

ALGEMENE VERKOOP- EN LEVERINGSVOORWAARDEN

ALUPROF S.A.

deze versie geldt vanaf 01.01.2025

1. Bereik van de Algemene Verkoop- en Leveringsvoorwaarden

- 1.1. Deze algemene verkoop- en leveringsvoorwaarden (verder **AVLV**) bepalen de voorwaarden voor het sluiten door Aluprof S.A., gevestigd te Bielsko-Biala (43-300) aan de ul. Warszawska 153, ingeschreven in het Ondernemersregister in het KRS onder nummer 0000106225, met de status van grote onderneming in de zin van de wet van 8 maart 2013 inzake het tegengaan van overmatige vertraging bij handelstransacties (verder **Verkoper** of **Leverancier**), van verkoop- en leveringsovereenkomsten voor goederen ten behoeve van Koper (verder **overeenkomst**) alsmede de regels van uitvoering daarvan.
- 1.2. Deze AVLV maken steeds integraal deel uit van de overeenkomst tussen Verkoper en Koper, onafhankelijk van de wijze waarop deze is gesloten, en Koper bevestigt bij het plaatsen van zijn bestelling dat hij volledig bekend is met deze AVLV alle voorwaarden daaruit volledig accepteert.
- 1.3. Overall waar sprake is van verkoop of levering van goederen door Verkoper zijn deze AVLV van toepassing.
- 1.4. Voor het aannemen van bepalingen die afwijken van de AVLV, is schriftelijke toestemming van de Verkoper vereist om ongeldigheid te voorkomen.

2. Overeenkomsten, offertes en bestellingen

- 2.1. Bestellingen kunnen schriftelijk, via e-mail, fax of via de elektronische bestelmodule in de MBCAD/Logical-software worden geplaatst. Onder het plaatsen van een bestelling wordt tevens de aanvaarding van de offerte van de Verkoper verstaan, in de vorm zoals vermeld in de voorgaande zin.
- 2.2. De overeenkomst met Koper komt tot stand doordat Verkoper aan Koper een orderbevestiging of proformafactuur verstuurt.
- 2.3. Tenzij de Verkoper vooraf schriftelijk of per e-mail toestemming heeft gegeven, kan de Koper een door de Verkoper bevestigde bestelling niet intrekken of wijzigen.
- 2.4. De documenten die de Verkoper nodig heeft om een bestelling voor beglazing te plaatsen, zijn te vinden in het document "Beglazing – bestelvoorwaarden" op "www.aluprof.com".

3. Prijs

- 3.1. De prijzen worden vastgesteld in de orderbevestiging op basis van de prijslijst die geldt op de dag dat de bestelling wordt aanvaard of in een door Verkoper opgestelde offerte.
- 3.2. Actualisering van de prijslijst maakt de voorgaande versie automatisch ongeldig.
- 3.3. De prijzen zijn inclusief de kosten van het verpakken volgens de normen die door Verkoper worden toegepast. Verkoper behoudt zich het recht voor om de prijs te verhogen indien sprake is van een afwijkende verpakking.
- 3.4. Verkoper behoudt zich het recht voor om de brutowaarde van de bestelling te wijzigen indien er sprake is van wijziging van de btw-tarieven of bij invoering van andere vormen van belastingheffing.

4. Leveringsvoorwaarden

- 4.1. Plaats van levering van de goederen is het magazijn van Verkoper (FCA conform INCOTERMS 2020), onder voorbehoud van punt 4.3 AVLV.
- 4.2. Indien gebruik wordt gemaakt van de formule FCA is Koper verplicht om de goederen af te halen tijdens de openingstijden van het magazijn van Verkoper, in overeenstemming met de door Verkoper bevestigde afhaaltermijn. De kwantitatieve en kwalitatieve overdracht vindt plaats voor het laden. Koper moet beschikken over vervoermiddelen die geschikt zijn voor het vervoer van goederen. Bij lading door Verkoper gaan alle risico's in verband met de goederen over op de Koper zodra het laden is beëindigd.
- 4.3. Bij toepassing van de DAP-formule tot de plaats die is aangegeven door de Koper en bevestigd door Verkoper (conform INCOTERMS 2020), vindt de levering plaats met het transport van Verkoper. Koper is dan verplicht om de bestelde goederen aan te nemen op de overeengekomen termijn (termijnen), en met name om het lossen op de afleverplaats technisch goed voor te bereiden en uit te voeren, en de kwantitatieve en kwalitatieve (op het gebied van zichtbare gebreken) overdracht uit te voeren voordat begonnen wordt met lossen. Alle risico's in verband met beschadiging of verlies van de goederen gaat over op de Koper zodra het laden is begonnen.
- 4.4. Indien het lossen niet mogelijk is om redenen aan de kant van Koper, dekt hij de kosten van opslag en verzekering ter hoogte van het vaste bedrag van 1% van de bruto waarde van de bestelling per dag, alsmede de transportkosten.

Head Office
ALUPROF SA
ul. Warszawska 153
43-300 Bielsko-Biala, Poland
Tel.: +48 33 81 95 300
Fax: +48 33 82 20 512

Production facility, Opole
ALUPROF SA
ul. Goslawska 3
45-446 Opole, Poland
Tel.: +48 77 40 00 000
Fax: +48 77 40 00 006

Production facility, Golezów
ALUPROF SA
ul. Przemysłowa 10
43-440 Golezów, Poland
Tel.: +48 33 48 32 010
Fax: +48 33 85 66 552

Research & Innovation Centre
ALUPROF SA
ul. Dojazdowa 5
43-426 Ogrodzona, Poland
Tel.: +48 33 81 95 120

Production facility, Złotów
ALUPROF SA
ul. Kujawska 10E
77-400 Złotów, Poland
Tel.: +48 67 26 50 402

- 4.5. Leveringstermijnen worden vastgesteld door Verkoper na bevestiging van de bestelling. Verkoper verklaart dat leveringstermijnen kunnen veranderen als gevolg van directe en indirecte gevolgen van wereldwijde schaarste en het niet beschikbaar zijn van hulpbronnen (waaronder grondstoffen, componenten en diensten). In dat geval is iedere aansprakelijkheid van de Verkoper in verband met betreffende vertraging van de levering uitgesloten; dit geldt ook voor de aansprakelijkheid van Verkoper op het gebied van contractuele boetes.
- 4.6. De Verkoper behoudt zich het recht voor om het contract in gedeelten uit te voeren.
- 4.7. De overdracht van de goederen aan Koper vindt uitsluitend plaats op basis van het leveringsdocument. De Koper verklaart en bevestigt, door het plaatsen van een bestelling, dat de personen die optreden op de plaats van levering handelen onder het gezag van en namens de Koper.
- 4.8. De Koper is verplicht de zending te onderzoeken om te controleren of deze tijdens het transport zichtbaar beschadigd is en om de hoeveelheid en de kwaliteit van de verpakking vast te stellen. Wanneer de Koper het leveringsdocument onvoorwaardelijk ondertekent, betekent dit dat de goederen zijn ontvangen in de hoeveelheid vermeld in het document en vrij zijn van duidelijke gebreken.
- 4.9. In geval van tekorten of schade aan de goederen, moet de Koper direct een klachtenrapport opstellen in samenwerking met de vervoerder en vervolgens de klacht onverwijld aan de Verkoper melden. Indien de goederen bij ontvangst in bevredigende staat waren en schade werd ontdekt tijdens het uitpakken, dient het uitpakken onmiddellijk gestopt te worden. De Verkoper moet hierover onmiddellijk, maar uiterlijk binnen 7 dagen na levering, geïnformeerd worden. Na het verstrijken van deze termijn wordt het product geacht te zijn aanvaard zonder voorbehoud.
- 4.10. In het geval dat Koper het bestelde goed niet afneemt, kan Verkoper na het verstrijken van 7 dagen na de datum van de bevestigde leveringstermijn, Koper belasten met de opslagkosten ter hoogte van 1% van de netto bestelwaarde voor elke dag vertraging. In het geval dat Koper het bestelde goed niet tijdig afneemt, heeft Verkoper na het verstrijken van 45 dagen na de datum van de bevestigde leveringstermijn, het recht om naar eigen goeddunken de overeenkomst geheel of gedeeltelijk te herroepen, en met betrekking tot de gevolgen voor de toekomst of vanaf de datum waarop de overeenkomst is gesloten. In dat geval zal Verkoper eisen dat Koper alle kosten en gedeelde voordelen zal terugbetalen. De verklaring van herroeping van de overeenkomst moet schriftelijk of per e-mail worden ingediend, binnen 180 dagen nadat elke in de vorige zin genoemde voorwaarden voor herroeping van de overeenkomst is vervuld.
- 4.11. Bij levering van goederen in retouremballage die eigendom zijn van de Verkoper, dient de bevestiging van ontvangst van de goederen door de Koper op het leveringsdocument ook als bevestiging van ontvangst van de retouremballage. De voorwaarden voor afgifte en retournering van deze retouremballage zijn nader uitgewerkt in de 'Instructies voor het retourneren van verpakkingen Aluprof S.A.', beschikbaar op "www.aluprof.com".
- 4.12. Indien Koper de retouremballage niet retourneert binnen de termijn die is bepaald in de "Instructies voor het retourneren van verpakkingen van Aluprof SA", heeft Verkoper het recht om Koper een contractuele boete op te leggen ter hoogte van 1% van de waarde van de retouremballage (aangeduid in de prijslijst op de website "www.aluprof.com") voor elke dag dat hij te laat is met retourneren van de retouremballage, maar niet meer dan de nieuwwaarde van de retouremballage die is aangeduid in de prijslijst op de website "www.aluprof.com".
- 4.13. Indien de retouremballage verloren gaat of beschadigd raakt door schuld van Koper, heeft Verkoper het recht om Koper te belasten met een contractuele boete ter hoogte van de nieuwwaarde van de retouremballage die is aangeduid in de prijslijst op de website "www.aluprof.com". Verkoper heeft het recht om een schadevergoeding te eisen die hoger is dan de overeengekomen contractuele boetes.

5. Betalingsvoorwaarden en handelskrediet

- 5.1. Tenzij partijen anders zijn overeengekomen, is Koper verplicht het verschuldigde brutobedrag volledig te voldoen, voordat de goederen worden geladen op het transportmiddel. De betaling wordt geacht te zijn voldaan op de dag dat de middelen zijn bijgeschreven op de bankrekening van Verkoper.
- 5.2. De Verkoper kan instemmen met het uitstellen van de betaling voor de goederen door het verlenen van een zogenaamd "handelskrediet". Wanneer dit gebeurt, verplicht de Koper zich om de volledige prijs te betalen binnen de op de factuur aangegeven termijn.
- 5.3. Verkoper verstrekt een handelskrediet op basis van een beslissing van de verzekeraar, financiële gegevens, zekerstellingen en de samenwerking in het verleden. De beslissing om een handelskrediet te verlenen kan te allen tijde door Verkoper worden ingetrokken en gewijzigd.
- 5.4. Verkoper heeft het recht om de uitvoering van bevestigde bestellingen op te schorten, met name in een van de volgende gevallen:
 - achterstallige betaling van een willekeurige factuur;
 - de naar het oordeel van Verkoper negatieve financiële situatie van Koper; het verkrijgen van informatie over opname van schulden van Koper op de Gielda długów (Schuldenbeurs) of de BIG InfoMonitor;
 - annulering of vermindering door de verzekeraar van de verzekeringslimiet op basis waarvan de Verkoper de Koper handelskrediet heeft verleend;
 - wanneer de waarde van de goederen hoger is dan het bedrag van het handelskrediet dat eerder door Verkoper aan Koper is verstrekt;

Head Office
ALUPROF SA
ul. Warszawska 153
43-300 Bielsko-Biała, Poland
Tel.: +48 33 81 95 300
Fax: +48 33 82 20 512

Production facility, Opole
ALUPROF SA
ul. Goslawska 3
45-446 Opole, Poland
Tel.: +48 77 40 00 000
Fax: +48 77 40 00 006

Production facility, Golezów
ALUPROF SA
ul. Przemysłowa 10
43-440 Golezów, Poland
Tel.: +48 33 48 32 010
Fax: +48 33 85 66 552

Research & Innovation Centre
ALUPROF SA
ul. Dojazdowa 5
43-426 Ogrodzona, Poland
Tel.: +48 33 81 95 120

Production facility, Złotów
ALUPROF SA
ul. Kujańska 10E
77-400 Złotów, Poland
Tel.: +48 67 26 50 402

- de aanvang van een faillissements- of herstructureringsprocedure of een liquidatieprocedure tegen de Koper.
- 5.5. Bij gebruik van het handelskrediet, is Koper verplicht om Verkoper na het einde van elk kalenderjaar een financieel jaarverslag te overleggen. De verslagen moeten uiterlijk 15 dagen na de datum van opstelling worden overlegd.
- 5.6. Indien de verschuldigde bedragen niet op tijd worden voldaan, kan Verkoper stappen zetten in verband met inordering ervan.
- 5.7. In geval van niet-tijdige betaling van enige factuur, heeft Verkoper het eenzijdige recht om naar eigen goeddunken:
- de huidige betalingstermijn te wijzigen;
 - te weigeren om de goederen te leveren;
 - de huidige kredietlimiet te verlagen of in te trekken;
- 5.8. In het geval van een wijziging van het besluit van Verkoper om een handelskrediet toe te kennen, en in geval van achterstallige betaling van een factuur van minimaal 30 dagen, kan Verkoper naar eigen goeddunken, de overeenkomst geheel of gedeeltelijk herroepen, en met betrekking tot de toekomst of vanaf de datum waarop de overeenkomst is gesloten. De verklaring van herroeping van de overeenkomst moet schriftelijk of per e-mail worden ingediend, binnen 180 dagen nadat elke in de vorige zin genoemde voorwaarden voor herroeping van de overeenkomst is vervuld.

6. Eigendomsvoorbehoud

- 6.1. Verkoper behoudt het eigendomsrecht met betrekking tot het geleverde goed tot het moment dat alle vorderingen die voortkomen uit de overeenkomst zijn voldaan. Tot het moment dat het eigendomsrecht overgaat op Koper, is Koper verplicht om Verkoper onmiddellijk schriftelijk op de hoogte te brengen wanneer het geleverde voorwerp wordt verpand of blootstaat aan willekeurige handelingen van derden. Aanpassing, bewerking of wijziging van het geleverde goed door Koper vindt altijd plaats namens en in opdracht van Verkoper. Wanneer de geleverde voorwerpen worden verwerkt met voorwerpen die geen eigendom zijn van Verkoper, verkrijgt Verkoper het mede-eigendom van het nieuwe voorwerp, in een verhouding die overeenkomt met de objectieve waarde van het door hem geleverde voorwerp in relatie tot de andere verwerkte voorwerpen op het moment dat zij worden gemaakt. Ditzelfde vindt plaats wanneer verschillende voorwerpen worden gekoppeld. Indien de koppeling zodanig plaatsvindt dat het voorwerp van de Koper wordt gezien als hoofdvoorwerp, dan verkrijgt Verkoper van Koper proportioneel mede-eigendom van het hoofdvoorwerp. Ter zekerstelling van vorderingen met betrekking tot Koper, draagt Koper via een cessie ook de rechten over op Verkoper die ontstaan ten opzichte van derden uit hoofde van de koppeling van het goed aan onroerend goed of een andere zaak, en Verkoper verleent hiervoor toestemming.
- 6.2. Indien Koper handelt in opdracht of als bemiddelaar, is hij volledig aansprakelijk voor de gevolgen van het eigendomsvoorbehoud van Verkoper, waarvan hierboven sprake is. Hij is verplicht om zijn Opdrachtgever of de uiteindelijke koper hiervan op de hoogte te stellen.

7. Force majeure

- 7.1. Als het niet of onjuist uitvoeren van de levering direct of indirect het gevolg is van buitengewone gebeurtenissen die buiten de macht van de Verkoper liggen, zoals een handeling van een wettelijke autoriteit of overmacht, dan is de Verkoper hiervoor niet aansprakelijk.
- 7.2. Onder overmacht worden in het bijzonder de volgende gebeurtenissen verstaan: natuurrampen, aardbevingen, al dan niet verklaarde oorlogen (met inbegrip van vijandelijkheden, invasies, mobilisaties), vorderingen, nationale of internationale sancties en embargo's, terroristische aanslagen, sociale onrust, mobilisaties, grondstoffentekorten, transporttekorten, stakingen, lock-outs, onvoorziene gebeurtenissen die het productie- en logistieke proces van de Verkoper verstoren.
- 7.3. Verkoper brengt Koper onmiddellijk op de hoogte indien er zich belemmeringen voordoen bij de uitvoering van de overeenkomst die zijn veroorzaakt door force majeure. In dat geval is Verkoper gerechtigd om in zijn geheel of gedeeltelijk af te zien van de overeenkomst zonder verplichting tot schadevergoeding aan Koper. De verklaring van herroeping van de overeenkomst moet schriftelijk of per e-mail worden ingediend, binnen 90 dagen nadat elke in de vorige zin genoemde voorwaarden voor herroeping van de overeenkomst is vervuld.

8. Garantie en aansprakelijkheid van de Verkoper

- 8.1. De Verkoper zal, met betrekking tot het type van goederen en onder voorbehoud van de uitsluitingen in de clausules 8.2 en 8.3 hieronder, enkel garantie verlenen op basis van de volgende documenten: GARANTIE OP DE PRODUCTEN VAN ALUPROF S.A. PRODUCTIEBEDRIJF TE BIELSKO-BIALA of GARANTIE OP DE PRODUCTEN VAN ALUPROF S.A. PRODUCTIEBEDRIJF TE OPOLE, beschikbaar op de website van Verkoper: "www.aluprof.com".
- 8.2. Met betrekking tot de beglazing wordt de garantie steeds uitsluitend verleend door de fabrikant van de beglazing.
- 8.3. Met betrekking tot beglazing van Glassprof Sp. z o.o. verleent Glassprof Sp. z o.o. garantie op basis van het document: GARANTIE OP BEGLAZING VAN Glassprof Sp. z o.o., beschikbaar op de website van Verkoper: "www.aluprof.com".

Head Office
ALUPROF SA
ul. Warszawska 153
43-300 Bielsko-Biala, Poland
Tel.: +48 33 81 95 300
Fax: +48 33 82 20 512

Production facility, Opole
ALUPROF SA
ul. Goslawska 3
45-446 Opole, Poland
Tel.: +48 77 40 00 000
Fax: +48 77 40 00 006

Production facility, Golezów
ALUPROF SA
ul. Przemysłowa 10
43-440 Golezów, Poland
Tel.: +48 33 48 32 010
Fax: +48 33 85 66 552

Research & Innovation Centre
ALUPROF SA
ul. Dojazdowa 5
43-426 Ogrodzona, Poland
Tel.: +48 33 81 95 120

Production facility, Złotów
ALUPROF SA
ul. Kujańska 10E
77-400 Złotów, Poland
Tel.: +48 67 26 50 402

- 8.4. Indien Koper ondernemer is, is de aansprakelijkheid van de Verkoper op grond van de WAARBORG voor gebreken in de goederen uitgesloten.
- 8.5. De Verkoper is, behoudens dwingende wettelijke bepalingen, alleen aansprakelijk voor werkelijke schade die voortkomt uit opzettelijk wangedrag of grove nalatigheid. Hierbij wordt gederfde winst uitgesloten en is de aansprakelijkheid van de Verkoper ten opzichte van de Koper beperkt tot de waarde van de verkochte goederen die gerelateerd zijn aan de schade.
- 8.6. Verkoper is niet aansprakelijk voor de schade die is ontstaan als gevolg van het onjuist opslaan, bewerken of monteren van het goed door Koper (bv. voor schade die is ontstaan als gevolg van mechanische schade, nat worden van het goed, de inwerking van agressieve milieufactoren, etc.).
- 8.7. De verplichting van de Koper om de volledige prijs voor de goederen te betalen blijft onaangetaast, ongeacht het starten van een klachtenprocedure of andere claims met betrekking tot de uitvoering van het overeenkomst.

9. Geautoriseerd gebied Aluprof S.A.

- 9.1. Verkoper verplicht zich tot:
 - a. het verlenen van toegang aan Koper tot het geautoriseerde gebied van de website "www.aluprof.com" door het verstrekken van individuele toeganggegevens (login en wachtwoord);
 - b. het plaatsen op bovengenoemde locatie: prijslijsten, catalogi, actualisatie van ontwerpondersteunende software, technische informatie.
- 9.2. De Verkoper behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in de documenten die in punt 9.1 b. van de AVLV zijn vermeld. Door het plaatsen van een bestelling bevestigt de Koper dat hij kennis heeft genomen van de meest recente catalogi en prijslijsten van de Verkoper.

10. Geheimhouding

- 10.1. Koper verplicht zich tijdens de duur van de overeenkomst die Verkoper en Koper bindt, alsmede na afloop ervan, tot geheimhouding van alle persoonlijke gegevens, informatie, materialen en alle documenten en/of bestanden met een willekeurig karakter (waaronder, maar niet uitsluitend, papieren of elektronische documenten, etc.) die hij heeft ontvangen van Verkoper of verkregen tijdens de uitvoering van de overeenkomst (verder genoemd **Vertrouwelijke informatie**), en tevens tot geheimhouding van informatie die is verkregen tijdens de uitvoering van de overeenkomst.
- 10.2. De geheimhoudingsplicht met betrekking tot de Vertrouwelijke informatie omvat in het bijzonder het verbod om de informatie ter beschikking te stellen aan andere personen (Derden), met uitzondering van de personen waarvan sprake is in de punten 10.3 AVLV, voor zover dit noodzakelijk is voor de uitvoering van de overeenkomst die Verkoper en Koper bindt en punt 10.4 AVLV hieronder.
- 10.3. Koper verplicht zich om zijn werknemers, medewerkers, gevolmachtigden die deelnemen aan het uitvoeren van de overeenkomst of hierbij betrokken zijn, in te lichten over de verplichtingen die voortkomen uit de bepalingen uit de punten 10.1 - 10.8 AVLV. Koper is aansprakelijk voor alle schendingen van de verplichtingen die voortkomen uit deze punt 10 AVLV door bovenstaande personen.
- 10.4. De geheimhoudingsplicht met betrekking tot Vertrouwelijke informatie geldt niet voor situaties waarin de verplichting om ze ter beschikking te stellen aan Derden voortkomt uit de geldende voorschriften van het recht en deze personen eisen dat Koper deze informatie overdraagt. Koper is verplicht om Verkoper vooraf in te lichten over het indienen van bovengenoemde eis.
- 10.5. Koper verplicht zich tot het ontvangen van Vertrouwelijke informatie van Verkoper en doorgeven van deze Informatie aan Verkoper, uitsluitend door middel van eigen werknemers die zijn ingelicht over de verplichtingen die voortvloeien uit dit punt 10 AVLV.
- 10.6. Na afloop van de overeenkomst zal Koper:
 - a. op verzoek van Verkoper en op zijn kosten alle documenten op alle dragers (papier, elektronische dragers en andere), die Vertrouwelijke informatie bevatten, teruggeven en geen kopieën ervan houden;
 - b. op verzoek van Verkoper en op zijn kosten alle documenten op alle dragers (papier, elektronische dragers en andere), die analyses (of opmerkingen) bevatten met betrekking tot Vertrouwelijke informatie, vernietigen, bv. maar niet alleen: databanken, prognoses, onderzoeken of andere documenten die zelf Vertrouwelijke informatie zijn of deze bevatten en geen kopieën ervan houden;
 - c. schriftelijk bevestigen dat hij aan alle bovengenoemde verplichtingen, waarvan sprake is onder a) en b), heeft voldaan.
- 10.7. Koper zal geen gebruik maken van de naam, het logo, het handelsmerk, noch enig ander herkenningsteken van Verkoper zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Verkoper.
- 10.8. Verkoper heeft het recht schadevergoeding te eisen ter hoogte van de geleden verliezen en de verwachte voordelen uit hoofde van het openbaar maken van Vertrouwelijke informatie door Koper.

Head Office
ALUPROF SA
ul. Warszawska 153
43-300 Bielsko-Biala, Poland
Tel.: +48 33 81 95 300
Fax: +48 33 82 20 512

Production facility, Opole
ALUPROF SA
ul. Goslawska 3
45-446 Opole, Poland
Tel.: +48 77 40 00 000
Fax: +48 77 40 00 006

Production facility, Golezów
ALUPROF SA
ul. Przemysłowa 10
43-440 Golezów, Poland
Tel.: +48 33 48 32 010
Fax: +48 33 85 66 552

Research & Innovation Centre
ALUPROF SA
ul. Dojazdowa 5
43-426 Ogrodzona, Poland
Tel.: +48 33 81 95 120

Production facility, Złotów
ALUPROF SA
ul. Kujańska 10E
77-400 Złotów, Poland
Tel.: +48 67 26 50 402

11. Auteursrechten en industriële eigendomsrechten

- 11.1. Indien de verkoop of levering van het goed plaatsvindt op basis van documentatie van Verkoper of op basis van documentatie die gezamenlijk is opgesteld door Verkoper en Koper of op basis van documentatie die is opgesteld door Verkoper in samenwerking met Koper, blijven de rechten die ontstaan tijdens de uitvoering van de overeenkomst, in het bijzonder de auteursrechten, industriële eigendomsrechten waaronder patenten, rechten op gebruiksmodellen, industriële modellen, handelsmerken, eigendom van Verkoper.
- 11.2. Indien de verkoop of levering van het goed plaatsvindt op basis van documentatie die is opgesteld door Koper, dan is Verkoper niet aansprakelijk voor het schenden van auteursrechten en industriële eigendomsrechten of andere rechten van derden. Indien de eerder genoemde rechten worden geschonden of er een dreiging van schending is, moet de Koper alle hieruit voortvloeiende claims volledig afhandelen en de Verkoper vrijwaren van alle aansprakelijkheid en kosten.

12. Sancties

- 12.1. Door een overeenkomst met de Verkoper aan te gaan, verplicht de Koper zich tot naleving van de regelgeving inzake economische sancties die zijn opgelegd door Polen, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk, de Verenigde Staten van Amerika, de Verenigde Naties of het land waar de Koper zijn statutaire zetel of plaats van bedrijfsuitoefening heeft. Deze verplichting omvat ook het niet aangaan van handelsrelaties met entiteiten waarop sancties zijn opgelegd op grond van deze regelgeving (in het bijzonder mogen de goederen die onder de overeenkomst vallen niet worden doorverkocht aan entiteiten waarop sancties zijn opgelegd op grond van deze regelgeving of aan entiteiten waarvan de uiteindelijk belanghebbenden aan sancties zijn onderworpen).
- 12.2. De Koper is verplicht de Verkoper onmiddellijk te informeren over:
- de start van een procedure tegen hem, zijn uiteindelijk belanghebbende of een entiteit in de eigendomsketen tussen de Koper en de uiteindelijk belanghebbende met betrekking tot de oplegging van economische sancties door Polen, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk, de Verenigde Staten van Amerika of de Verenigde Naties;
 - de start van een procedure tegen hem, zijn uiteindelijk belanghebbende of een entiteit in de eigendomsketen tussen de Koper en de uiteindelijk belanghebbende wegens schending van de regelgeving inzake economische sancties die door Polen, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk, de Verenigde Staten van Amerika, de Verenigde Naties of het land waar de Koper zijn statutaire zetel of plaats van bedrijfsuitoefening heeft, zijn aangenomen;
 - de oplegging van economische sancties aan de Koper, zijn uiteindelijk belanghebbende of een entiteit in de eigendomsketen tussen de Koper en de uiteindelijk belanghebbende door Polen, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk, de Verenigde Staten van Amerika of de Verenigde Naties;
 - de oplegging van boetes aan de Koper, zijn uiteindelijk belanghebbende of een entiteit in de eigendomsketen tussen de Koper en de uiteindelijk belanghebbende wegens schending van de regelgeving inzake economische sancties, waaronder internationale sancties die zijn opgelegd door het land waar de Koper zijn statutaire zetel of plaats van bedrijfsuitoefening heeft.
- 12.3. De Verkoper behoudt zich het recht voor, afhankelijk van het type overeenkomst, de overeenkomst tussen de Partijen geheel of gedeeltelijk te ontbinden of deze met onmiddellijke ingang op te zeggen in geval van:
- de oplegging van economische sancties aan de Koper, zijn uiteindelijk belanghebbende of een entiteit in de eigendomsketen tussen de Koper en de uiteindelijk belanghebbende door Polen, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk, de Verenigde Staten van Amerika of de Verenigde Naties;
 - de oplegging van boetes aan de Koper, zijn uiteindelijk belanghebbende of een entiteit in de eigendomsketen tussen de Koper en de uiteindelijk belanghebbende wegens schending van de regelgeving inzake economische sancties, waaronder internationale sancties die zijn opgelegd door het land waar de Koper zijn statutaire zetel of plaats van bedrijfsuitoefening heeft;
 - de start van een procedure met betrekking tot de oplegging van economische sancties aan de Koper, zijn uiteindelijk belanghebbende of een entiteit in de eigendomsketen tussen de Koper en de uiteindelijk belanghebbende door Polen, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk, de Verenigde Staten van Amerika of de Verenigde Naties;
 - de start van een procedure met betrekking tot de schending door de Koper, zijn uiteindelijk belanghebbende of een entiteit in de eigendomsketen tussen de Koper en de uiteindelijk belanghebbende van de regelgeving inzake economische sancties die zijn aangenomen door Polen, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk, de Verenigde Staten van Amerika, de Verenigde Naties of het land waar de Koper zijn statutaire zetel of plaats van bedrijfsuitoefening heeft;
 - een poging van de Koper, zijn uiteindelijk belanghebbende of een entiteit in de eigendomsketen tussen de Koper en de uiteindelijk belanghebbende om de regelgeving inzake economische sancties aangenomen door Polen, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk, de Verenigde Staten van Amerika, de Verenigde Naties of het land waar de Koper zijn statutaire zetel of plaats van bedrijfsuitoefening heeft, te omzeilen.
- 12.4. Onder de term "uiteindelijk belanghebbende" wordt verstaan elke natuurlijke persoon die direct of indirect controle uitoefent over de Koper door middel van rechten die voortvloeien uit juridische of feitelijke omstandigheden en die een beslissende invloed op de activiteiten of beslissingen van de Koper mogelijk maken, of elke natuurlijke persoon in wiens naam zakelijke relaties worden aangegaan of incidentele transacties worden uitgevoerd.

Head Office
ALUPROF SA
ul. Warszawska 153
43-300 Bielsko-Biala, Poland
Tel.: +48 33 81 95 300
Fax: +48 33 82 20 512

Production facility, Opole
ALUPROF SA
ul. Goslawska 3
45-446 Opole, Poland
Tel.: +48 77 40 00 000
Fax: +48 77 40 00 006

Production facility, Golezów
ALUPROF SA
ul. Przemysłowa 10
43-440 Golezów, Poland
Tel.: +48 33 48 32 010
Fax: +48 33 85 66 552

Research & Innovation Centre
ALUPROF SA
ul. Dojazdowa 5
43-426 Ogrodzona, Poland
Tel.: +48 33 81 95 120

Production facility, Złotów
ALUPROF SA
ul. Kujańska 10E
77-400 Złotów, Poland
Tel.: +48 67 26 50 402

- 12.5. Onder de term "economische sancties" wordt verstaan elke vorm van beperkingen die door staten of internationale organisaties worden opgelegd, met inbegrip van verboden op het sluiten van bepaalde transacties, het uitvoeren van financiële overdrachten, import of export, doorvoer, reisbeperkingen of het bevriezen van activa.
- 12.6. De Koper verklaart dat alle handelingen die in het kader van de overeenkomst met de Verkoper worden verricht, inclusief na de totstandkoming en uitvoering ervan, met name doorverkoop, levering, overdracht, export of re-export van goederen of technologieën, in overeenstemming zullen zijn met de geldende voorschriften van de Europese Unie inzake beperkende maatregelen, met name die welke voortvloeien uit Verordening (EU) nr. 833/2014 van de Raad van 31 juli 2014 betreffende beperkende maatregelen in verband met de acties van Rusland die de situatie in Oekraïne destabiliseren, en Verordening (EG) nr. 765/2006 van de Raad van 18 mei 2006 betreffende beperkende maatregelen in verband met de situatie in Wit-Rusland en de betrokkenheid van Wit-Rusland bij de agressie van Rusland tegen Oekraïne, samen met de latere wijzigingen.
- 12.7. Bij het sluiten van een overeenkomst met de Verkoper verklaart de Koper tevens dat het verboden is om:
- goederen of technologieën die op basis van de overeenkomst met de Verkoper zijn verworven en die zijn opgenomen in de bijlagen XI, XX, XXXV en XL bij Verordening (EU) nr. 833/2014 van de Raad, evenals in bijlage I bij Verordening (EU) nr. 258/2012, opnieuw uit te voeren naar Rusland of opnieuw uit te voeren voor gebruik in Rusland, in strijd met de bepalingen van deze rechtsakten, met inachtneming van de uitzonderingen die in de voorschriften zijn vastgesteld;
 - goederen of technologieën die op basis van de overeenkomst met de Verkoper zijn verworven en die zijn opgenomen in de bijlagen XVI, XVII, XXVIII en XXX bij Verordening (EG) nr. 765/2006 van de Raad, evenals in bijlage I bij Verordening (EU) nr. 258/2012, opnieuw uit te voeren naar Wit-Rusland of opnieuw uit te voeren voor gebruik in Wit-Rusland, in strijd met de bepalingen van deze rechtsakten, met inachtneming van de uitzonderingen die in de voorschriften zijn vastgesteld.
- 12.8. De Koper verplicht zich bij het sluiten van een overeenkomst met de Verkoper tot naleving van de bovengenoemde verboden en verplichtingen en garandeert dat alle verdere handelingen met betrekking tot de op basis van de overeenkomst met de Verkoper verworven goederen of technologieën in overeenstemming zullen zijn met de geldende voorschriften van de Europese Unie inzake beperkende maatregelen. De in dit punt 12 AVLV genoemde verplichtingen, verboden en toezeggingen van de Koper blijven van kracht vanaf de datum van sluiting van de overeenkomst voor de gehele duur van de geldigheid van de relevante sanctiebepalingen.
- 12.9. Bij het sluiten van een overeenkomst met de Verkoper verplicht de Koper zich tevens:
- de Verkoper onmiddellijk op de hoogte te stellen van eventuele overtredingen van de bovengenoemde sanctievoorschriften;
 - preventieve maatregelen te nemen om overtredingen van de bovengenoemde sanctievoorschriften te voorkomen.

13. Overname van verpakkingen

- 13.1. De Koper neemt alle verplichtingen van de Verkoper over met betrekking tot de overname en verwerking van verpakkingen. De Koper zorgt ervoor dat de verpakkingen door hem worden overgenomen en verwerkt in overeenstemming met de wettelijke voorschriften. Alle kosten in verband met de overname en verwerking van verpakkingen, inclusief recycling, zijn voor rekening van de Koper.

14. Bescherming van persoonsgegevens

- 14.1. Verkoper verklaart dat hij verwerkingsverantwoordelijke is in de zin van art. 4, punt 7 - Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), verder **AVG** genoemd, met betrekking tot de gegevens van zijn klanten, waaronder Koper en/of zijn vertegenwoordigers (verder gezamenlijk **gegevens** genoemd).
- 14.2. De persoonlijke gegevens die door de Koper worden verstrekt, worden verwerkt in overeenstemming met:
- art. 6, lid 1, onder a) van de AVG - in het geval dat Koper apart toestemming verleent voor het ontvangen van de Nieuwsbrief van Verkoper (op grond van vrijwillige toestemming), zal Verkoper het in de toestemming aangegeven e-mailadres gebruiken om Koper te informeren over zijn producten, evenementen en aanbiedingen. Meer informatie bevindt zich in het reglement van de betreffende dienst. De Koper heeft te allen tijde het recht om de gegeven toestemming in te trekken, wat geen invloed zal hebben op de rechtmatigheid van de verwerking die tot het moment van intrekking is uitgevoerd;
 - art. 6, lid 1, onder b) AVG - verwerking is noodzakelijk voor de uitvoering van een overeenkomst waarbij de Koper partij is, of om op verzoek van de betrokkene vóór de sluiting van een overeenkomst maatregelen te nemen (in het geval dat Koper ondernemer/natuurlijke persoon is);
 - art. 6, lid 1, onder c) AVG - verwerking is noodzakelijk voor de uitvoering van een overeenkomst waarbij de Koper partij is, of om op verzoek van de betrokkene vóór de sluiting van een overeenkomst maatregelen te nemen en vloeit voort uit een wettelijke verplichting die op de Verkoper rust;

Head Office
ALUPROF SA
ul. Warszawska 153
43-300 Bielsko-Biała, Poland
Tel.: +48 33 81 95 300
Fax: +48 33 82 20 512

Production facility, Opole
ALUPROF SA
ul. Goslawska 3
45-446 Opole, Poland
Tel.: +48 77 40 00 000
Fax: +48 77 40 00 006

Production facility, Goleiszów
ALUPROF SA
ul. Przemysłowa 10
43-440 Goleiszów, Poland
Tel.: +48 33 48 32 010
Fax: +48 33 85 66 552

Research & Innovation Centre
ALUPROF SA
ul. Dojazdowa 5
43-426 Ogrodzona, Poland
Tel.: +48 33 81 95 120

Production facility, Złotów
ALUPROF SA
ul. Kujańska 10E
77-400 Złotów, Poland
Tel.: +48 67 26 50 402

- d. art. 6, lid 1, onder f) AVG - door de Verkoper nagestreefde gerechtvaardigde belangen, bv. het stellen van vragen over onderhandelingen/uitvoering van de overeenkomst of registratie van elektronische correspondentie. In overeenstemming met art. 21, lid 1 AVG kan Koper te allen tijde bezwaar maken tegen de verwerking van zijn gegevens - om redenen die verband houden met zijn specifieke situatie - op deze gronden.
- 14.3. Het opgeven van persoonsgegevens is volledig vrijwillig, maar als deze gegevens niet worden opgegeven, is het sluiten van een overeenkomst niet mogelijk.
- 14.4. Persoonsgegevens die zijn overgedragen door Koper worden bekendgemaakt aan:
- gemachtigde werknemers van Verkoper;
 - als de bestelling van de Koper door een van de dochterondernemingen van de Verkoper wordt verwerkt, kunnen de werknemers van deze dochteronderneming de gegevens van de Koper verwerken, waarover de Koper afzonderlijk zal worden geïnformeerd,
 - leveranciers van IT-systemen en IT-diensten;
 - entiteiten die diensten verlenen aan Verkoper die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de overeenkomst/bestelling waarin Koper partij is, in het bijzonder financiële en boekhoudkundige dienstverleners, onderaannemers, dienstverlenende bedrijven, incassobedrijven, advocatenkantoren;
 - banken met betrekking tot de uitvoering van betalingen;
 - instanties die krachtens de wet gerechtigd zijn om de gegevens van Koper te ontvangen.
- 14.5. De door Koper verstrekte gegevens die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de overeenkomst worden bewaard voor een periode van 10 jaar vanaf de datum van de laatste verkoop in het geval van terugbetaling van alle schulden, inclusief de wettelijke rente en alle kosten, met inbegrip van gerechtelijke kosten en incassokosten.
- 14.6. Koper heeft het recht te allen tijde:
- intrekking van de toestemming voor de verwerking van persoonsgegevens – indien Koper heeft ingestemd met de verwerking van persoonsgegevens, bv. voor de Nieuwsbrief. Het intrekken van de toestemming doet geen afbreuk aan de rechtmatigheid van de verwerking op basis van de toestemming vóór de intrekking daarvan,
 - inzage, rectificatie en verwijdering van zijn persoonsgegevens;
 - beperking van de verwerking van zijn persoonsgegevens, het recht om bezwaar te maken tegen hun verwerking;
 - het recht op een kopie van de persoonsgegevens die hem betreffen, alsmede de overdracht ervan.
- Belangrijk: in wettelijk gerechtvaardigde gevallen is het mogelijk de uitvoering van het recht van Koper te beperken, waarover hij apart wordt geïnformeerd.
- 14.7. We informeren verder dat persoonsgegevens niet worden overgedragen aan een derde land/internationale organisatie en dat ze niet zullen worden verwerkt op geautomatiseerde wijze, noch zullen worden gebruikt voor profilering in de zin van art. 22 AVG.
- 14.8. Koper heeft recht op het indienen van een klacht bij het toezichthoudende orgaan – de Voorzitter van het Orgaan voor Bescherming Persoonsgegevens (ul. Stawki 2, 00-193 Warschau, tel. +(48) 22 531-03-00, www.uodo.gov.pl).
- 14.9. Verkoper heeft een inspecteur voor bescherming persoonsgegevens benoemd, waarmee contact opgenomen kan worden in zaken betreffende verwerking van persoonsgegevens: iod_aluprof@grupakety.com, tel. +(48) 33 819 53 00. Extra informatie over de verwerking van persoonsgegevens door Verkoper zijn beschikbaar op de website van Verkoper: "<https://aluprof.com/firma/rodo>".

15. Nieuwsbrief van Aluprof S.A.

- 15.1. Door een e-mailadres in te voeren in het machtigingsdocument onder "Nieuwsbrief", stemt de Koper in met het ontvangen van de Nieuwsbrief van de Verkoper. Deze nieuwsbrief bevat informatie over producten, nieuws, promoties, en diensten gerelateerd aan het opgegeven machtigingssegment. De Koper heeft te allen tijde het recht om zonder opgaaf van reden de toestemming voor het verwerken van persoonlijke gegevens in te trekken. Deze intrekking beïnvloedt de rechtmatigheid van de verwerking op basis van de toestemming vóór de intrekking niet.
- 15.2. De algemene voorwaarden van de nieuwsbriefdienst van de Verkoper zijn te vinden op "<https://aluprof.com/firma/regulamin-newslettera>".
- 15.3. Na het geven van toestemming, zoals beschreven in paragraaf 15.1, wordt het opgegeven e-mailadres van de Koper gedeeld met bevoegde werknemers van de Verkoper en met externe aanbieders van mailingdiensten. De gegevens van de Koper kunnen ook worden gedeeld met bevoegde autoriteiten, voor zover dit is toegestaan volgens de toepasselijke wetgeving.
- 15.4. De persoonlijke gegevens van de Koper zullen verwerkt worden voor de duur van de Nieuwsbriefdienst totdat:
- de Koper zijn/haar toestemming intrekt door te klikken op de "unsubscribe" link onderaan elk bericht dat hij/zij ontvangt als onderdeel van de Nieuwsbriefdienst of indien de Koper informatie stuurt waarin hij/zij vraagt om zijn/haar toestemming in te trekken naar "resignation@aluprof.eu",
 - De persoonlijke gegevens van de Koper zullen verwerkt worden voor de duur van de Nieuwsbriefdienst, totdat wij geïnformeerd worden dat de opgeslagen gegevens verouderd, incorrect of onleesbaar zijn.

Head Office
ALUPROF SA
ul. Warszawska 153
43-300 Bielsko-Biała, Poland
Tel.: +48 33 81 95 300
Fax: +48 33 82 20 512

Production facility, Opole
ALUPROF SA
ul. Goslawska 3
45-446 Opole, Poland
Tel.: +48 77 40 00 000
Fax: +48 77 40 00 006

Production facility, Goleiszów
ALUPROF SA
ul. Przemysłowa 10
43-440 Goleiszów, Poland
Tel.: +48 33 48 32 010
Fax: +48 33 85 66 552

Research & Innovation Centre
ALUPROF SA
ul. Dojazdowa 5
43-426 Ogrodzona, Poland
Tel.: +48 33 81 95 120

Production facility, Złotów
ALUPROF SA
ul. Kujańska 10E
77-400 Złotów, Poland
Tel.: +48 67 26 50 402

De annuleringsinformatie met de gegevens kan nog 3 jaar bewaard worden voor bewijsdoeleinden. Gedurende deze periode worden de gegevens niet voor marketingdoeleinden gebruikt en na deze periode worden ze verwijderd.

- 15.5. Bij twijfel over de regels van de nieuwsbriefservice kan de Koper contact opnemen met onze inspecteur voor gegevensbescherming - e-mail: "iod_aluprof@grupakety.com" tel. (+48) 33 819 53 00.
- 15.6. De Koper heeft het recht om de Verkoper te verzoeken om toegang tot zijn persoonsgegevens, rectificatie, wissing of beperking van de verwerking en het recht om bezwaar te maken tegen de verwerking, evenals het recht op gegevensoverdraagbaarheid en om een kopie van de gegevens te verkrijgen. Om dit te doen, stuurt u het relevante verzoek naar "newsletter@aluprof.eu".
- 15.7. De Koper kan meer informatie vinden op "<https://aluprof.com/firma/rodo>".

16. Slotbepalingen

- 16.1. Het toepasselijke recht voor deze AVLV en/of de overeenkomst is uitsluitend het Poolse recht, met uitzondering van collisieregels en het Verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken van 11 april 1980 (CISG); voor zaken die niet geregeld zijn in deze AVLV zijn de toepasselijke voorschriften van het Burgerlijk Wetboek van toepassing. Het bovenstaande is van toepassing ongeacht het land waar Verkoper en Koper hun statutaire zetel hebben, noch het land waarvoor de Goederen bestemd zijn en waar de uitvoering van de overeenkomst plaatsvindt.
- 16.2. Voor de beslechting van geschillen die voortvloeien uit de rechtsverhoudingen tussen de Koper met statutaire zetel in Polen en de Verkoper, inclusief hun uitvoering en eventuele beëindiging, komen de Partijen overeen dat de exclusieve jurisdictie toekomt aan de bevoegde rechtbank van de statutaire zetel van de Verkoper.
- 16.3. Eventuele algemene inkoopvoorwaarden van Koper zijn, ongeacht hun vorm, inhoud of naam, niet van toepassing op de uitvoering van overeenkomsten voor de verkoop en levering van goederen aan Koper, tenzij deze schriftelijk door Verkoper zijn aanvaard op straffe van ongeldigheid.
- 16.4. De ondoeltreffendheid of ongeldigheid van een bepaling van de AVLV, hetzij geheel of gedeeltelijk, beïnvloedt niet de doeltreffendheid en geldigheid van de overige bepalingen van de AVLV, noch die van de overeenkomst zelf.
- 16.5. Partijen bepalen dat Koper niet zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Verkoper, op straffe van ongeldigheid, de rechten die voortkomen uit de gesloten overeenkomst mag overdragen op anderen. Derden mogen zich in geen geval beroepen op de rechten die voortkomen uit de bepalingen van de overeenkomst die is gesloten tussen Verkoper en Koper.
- 16.6. Elke wijziging van de bepalingen uit de AVLV zijn geldig met ingang van de dag waarop ze worden gepubliceerd op de website van Verkoper "www.aluprof.com"

Head Office
ALUPROF SA
ul. Warszawska 153
43-300 Bielsko-Biala, Poland
Tel.: +48 33 81 95 300
Fax: +48 33 82 20 512

Production facility, Opole
ALUPROF SA
ul. Goslawska 3
45-446 Opole, Poland
Tel.: +48 77 40 00 000
Fax: +48 77 40 00 006

Production facility, Golezów
ALUPROF SA
ul. Przemysłowa 10
43-440 Golezów, Poland
Tel.: +48 33 48 32 010
Fax: +48 33 85 66 552

Research & Innovation Centre
ALUPROF SA
ul. Dojazdowa 5
43-426 Ogrodzona, Poland
Tel.: +48 33 81 95 120

Production facility, Złotów
ALUPROF SA
ul. Kujańska 10E
77-400 Złotów, Poland
Tel.: +48 67 26 50 402